



# Üzemeltetési kézikönyv

## Használati meleg víz hőszivattyúja

EKHVWQ002AAV3

EKHHS200AA1V3

EKHHS260AA1V3

## Tartalomjegyzék

	Oldal
1. Definíciók.....	2
1.1. A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése.....	2
1.2. A használt kifejezések jelentése.....	2
2. Általános biztonsági óvintézkedések.....	2
3. Bevezetés.....	3
3.1. Ez a kézikönyv.....	3
3.2. Általános információk.....	3
4. A berendezés használatba vétele.....	3
4.1. Használati víz-melegítés üzemmód – használatba vétel.....	3
5. A berendezés kezelése.....	4
5.1. Bevezetés.....	4
5.2. A digitális vezérlőegység működtetése.....	4
Szolgáltatások és funkciók.....	4
Alapvető vezérlőfunkciók.....	4
Óra funkció.....	4
Időszabályzó funkció.....	4
A gombok és ikonok elnevezése és funkciója.....	5
5.3. A vezérlő beállítása.....	6
Az óra beállítása.....	6
Az időszabályzó beállítása.....	6
5.4. Az üzemmódok leírása.....	6
Alapvető használati víz-melegítési üzemmód.....	6
Egyéb üzemmódok.....	8
5.5. Az időszabályzó programozása és leolvasása.....	9
Az első lépések.....	9
Programozás.....	10
A beprogramozott parancsok leolvasása.....	12
Tanácsok és trükkök.....	12
6. Helyszíni beállítások.....	13
6.1. Eljárás.....	13
Részletes leírás.....	13
6.2. Helyszíni beállítások táblázata.....	15
7. Karbantartás.....	16
7.1. Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban.....	16
7.2. Karbantartási munkák.....	16
7.3. Használaton kívül.....	16
8. Hibaelhárítás.....	17
9. Hulladékkehelyezési követelmények.....	17



OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYVET, MIELŐTT A BERENDEZÉST HASZNÁLATBA VENNÉ. LEÍRJA AZ EGYSÉG RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATÁT, ÉS SEGÍT AZ ESETLEG FELMERŰLŐ PROBLÉMÁK MEGOLDÁSÁBAN. ELOLVASÁS UTÁN TEGYE OLYAN HELYRE, AHOL KÉSŐBB IS MEGTALÁLJA.

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felelni tud a berendezés biztonságos használatáért.

A gyermekekre felügyelni kell, mert hajlamosak játszani a berendezéssel.

**FIGYELMEZTETÉS**

Csak akkor vegye használatba a berendezést, ha azt egy hivatalos Daikin márkaképviselő szakember üzembe helyezte.

Ha kétélyei vannak a használattal kapcsolatban, kérjen tanácsot vagy információt a Daikin márkaképviselőtől.



■ A berendezésnek elektromos és felmelegedő alkatrészei vannak.

■ Csak akkor vegye használatba a berendezést, ha azt egy hivatalos forgalmazó szakember üzembe helyezte.

Ha kétélyei vannak a használattal kapcsolatban, kérjen tanácsot vagy információt a forgalmazótól.

# 1. Definíciók

## 1.1. A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése

Ezen kézikönyv figyelmeztetései a súlyosságuk és az előfordulási valószínűségük alapján lettek osztályozva.



### VIGYÁZAT

Közvetlen veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halálos balesetet eredményez.



### FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halálos balesetet eredményezhet.



### TUDNIVALÓK

Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet. Nem biztonságos gyakorlatra is felhívhatja a figyelmet.



### TÁJÉKOZTATÁS

Olyan helyzetekre utal, amelyekben a berendezés károsodhat, vagy anyagi károk keletkezhetnek.



### INFORMÁCIÓ

Ez a szimbólum hasznos tippet vagy további információkat jelez.

Néhány veszélytípust speciális szimbólumok jeleznek:



Elektromos áram.



Megégés és leforrzás veszélye.

## 1.2. A használt kifejezések jelentése

### Szerelési kézikönyv:

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja a felszerelés, a beállítás és a karbantartás módját.

### Üzemeltetési kézikönyv:

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja az üzemeltetés módját.

### Karbantartási utasítások:

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja a termék vagy készülék felszerelésének, beállításának, üzemeltetésének és/vagy karbantartásának módját.

### Forgalmazó:

A kézikönyv tárgyát képező termék forgalmazója.

### Szerelő:

A kézikönyv tárgyát képező termékek üzembe helyezésére képes, szakképzett személy.

### Felhasználó:

A termék tulajdonosa és/vagy a terméket üzemeltető személy.

### Szervizvállalat:

Szakképzett vállalat, amely el tudja végezni vagy meg tudja szervezni az egység szükséges szervizelését.

### Vonatkozó jogszabályok:

Minden, egy adott termékre vagy tárgykörre vonatkozó nemzetközi, európai, országos és helyi irányelv, törvény, szabályozás és/vagy szabályzat.

### Tartozékok:

Az egységgel együtt szállított berendezések, amelyeket a dokumentáció útmutatásának megfelelően kell üzembe helyezni.

### Opcionális berendezések:

A kézikönyv tárgyát képező termékkel opcionálisan felhasználható berendezések.

### Nem tartozék:

Olyan berendezések, amelyeket a dokumentáció útmutatásának megfelelően kell üzembe helyezni, de nem a Daikin biztosítja őket.

## 2. Általános biztonsági óvintézkedések

Az alábbiakban leírt biztonsági előírások négy kategóriába sorolhatók. Ezek mindegyike nagyon fontos témákat fed le, ezért pontosan kövesse azokat.



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS

Minden tápellátást kapcsoljon ki mielőtt a kapcsolódoboz szervizlemezét eltávolítja, bármilyen alkatrészt csatlakoztat, vagy megérinti valamelyik elektromos alkatrészt.

Nem szabad nedves kézzel nyúlni a kapcsolókhoz. Ha nedves kézzel nyúlnak egy kapcsolóhoz, az áramütést okozhat. Mielőtt az elektromos alkatrészekhez érne, kapcsolja ki a megfelelő tápfeszültségeket.

Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az elektromos alkatrészek szervizelése előtt legalább 1 perccel eltávolította a tápkábelt. Még 1 perc után is mindig mérje meg a feszültséget a főáramkör kondenzátorainak és elektromos alkatrészeinek kivezetésein, és mielőtt hozzájuk érne, győződjön meg arról, hogy az egyenáramú feszültség legfeljebb 50 V DC.

Ha eltávolította a szervizlemezeket, könnyű véletlenül megérinteni a feszültség alatt lévő alkatrészeket. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül üzembe helyezés vagy szerelés közben, ha a szervizpanel le van véve.



### VESZÉLY: NE ÉRINTSE MEG A CSŐVEZETÉKEKET ÉS A BELSŐ ALKATRÉSZEKET

Működés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hűtő- és vízcsonkokat vagy a belső alkatrészeket. A csövek és a belső alkatrészek az egység működési állapotától függően hidegek vagy forrók is lehetnek.

Ha megérinti a csöveket vagy a belső alkatrészeket, égési vagy fagyási sérüléseket szenvedhet. A sérülés elkerülése érdekében várja meg, amíg a belső alkatrészek és a csövek normál hőmérsékletűek lesznek, vagy ha a megérintésük szükséges, mindenképpen viseljen védőkesztyűt.



### FIGYELMEZTETÉS

■ Vigyázni kell, hogy az esetleg szivárgó hűtőközeg ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.

■ Nem szabad működő rendszernél vagy a működés után közvetlenül a hűtőközegcsövekhez érni, mert a hűtőközegcsövek forrók vagy hidegek lehetnek – a hűtőközegcsövekben áramló hűtőközeg, a kompresszor és a hűtőközegkör más részeinek állapotától függően.

A hűtőközegcsövek megérintése miatt a kézen égési vagy fagyási sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy – ha hozzájuk kell mégis érni – megfelelő védőkesztyűt kell viselni.



### TUDNIVALÓK

Az egységet nem szabad bő vízzel lemosni! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

### 3. Bevezetés

#### 3.1. Ez a kézikönyv

Ez a kézikönyv leírja a berendezés be- és kikapcsolását, a paraméterek és az időszabályzó beállítását a távirányítóval, továbbá a berendezés karbantartását és az üzemzavarok elhárítását.



#### INFORMÁCIÓ

Az üzembe helyezési eljárást lásd az egység szerelési kézikönyvében.

#### 3.2. Általános információk

Köszönjük, hogy megvásárolta a használati meleg vízhez való hőszivattyút.

Ez az egység két részből áll, egy hőszivattyú egységből (EKHVWQ002AAV3) és egy használati melegvíz-tartályból (EKHHS). A használati melegvíz-tartályok közül csak ez a típus kombinálható a hőszivattyú egységgel.

A használati melegvíz-tartály két méretben kapható: 200 és 260 literes változatban, és a hőszivattyú egység tetejére szerelhető. Ha a használati melegvíz-tartályt a hőszivattyú egység mellé, a padlóra szeretné elhelyezni, szüksége lesz a kijelölt EKFMHHSAA csatlakozási készletre.

A használati melegvíz-tartály 1,5 kW-os elektromos fűtőegységet tartalmaz tartalék rendszerként.

### 4. A berendezés használatba vétele

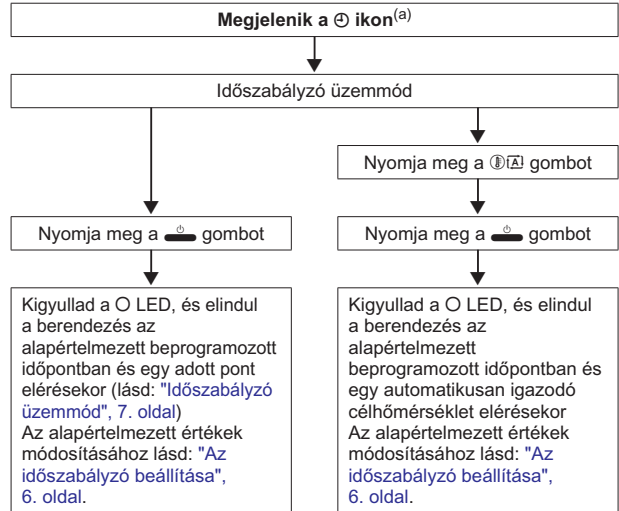
Ez a fejezet a használati víz-melegítés indítási eljárását írja le lépésről lépésre.

A berendezés kezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatást a következő fejezet tartalmazza: "A berendezés kezelése", 4. oldal.

A használatba vételről szóló fejezet lehetőséget ad a felhasználónak arra, hogy elindítsa a rendszert anélkül, hogy befejezte volna a kézikönyv kiolvasását.

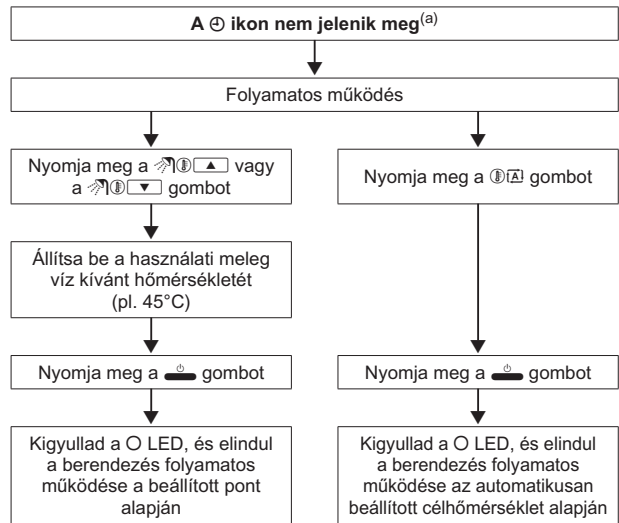
#### 4.1. Használati víz-melegítés üzemmód – használatba vétel

##### ■ Időszabályzó üzemmód



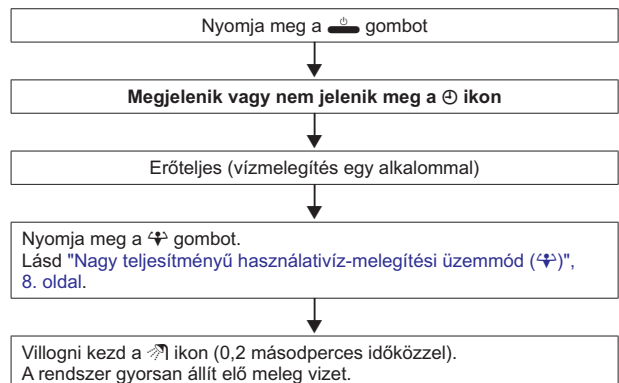
(a) A A ikon megjelenítéséhez vagy eltávolításához nyomja meg a [A] gombot.

##### ■ Folyamatos működés



(a) A A ikon megjelenítéséhez vagy eltávolításához nyomja meg a [A] gombot.

##### ■ Erőteljes üzemeltetés



## 5. A berendezés kezelése

### 5.1. Bevezetés

A hőszivattyús rendszer úgy lett kialakítva, hogy használati meleg vizet biztosítson sok éven keresztül alacsony áramfogyasztás mellett.

Ahhoz, hogy a rendszerrel a legkényelmesebb használatot érje el a legalacsonyabb működtetési költséggel, nagyon fontos figyelembe venni az alábbi elemeket.

Minimálisra csökkentheti az áramfogyasztást, ha meghatározza minden napra a lehetséges időszabályzó műveleteket, és kitölti a kézikönyv legvégén lévő űrlapot. Ha szükséges, kérjen támogatást a szerelőtől.

- Győződjön meg róla, hogy a hőszivattyús rendszer a használati meleg víz igényekhez szükséges lehető legalacsonyabb melegvíz-hőmérsékleten működik.

Ennek optimalizálásához győződjön meg róla, hogy az automatikusan igazodó célhőmérsékletet használja. Lásd "Automatikusan igazodó célhőmérséklet működése", 9. oldal.

- Ajánlás

- Ha kézzel állítja be a célhőmérsékletet, ügyelni kell arra, hogy a használati meleg víz csak annyira magas hőmérsékletű legyen, amennyire valóban szükség van. Érdemes először egy alacsonyabb célhőmérsékletet beállítani (pl. 45°C-ot) a használati melegvíznek, és csak akkor megemelni a használati meleg víz célhőmérsékletét, ha a vízhőmérséklet tényleg alacsonynak tűnik.



#### INFORMÁCIÓ

Az automatikusan igazodó célhőmérsékletet használja az optimalizáláshoz.

- Érdemes a kedvezményes áramszolgáltatási időszakokat is figyelembe venni.

Ehhez programozza be a használati meleg víz-melegítés időszabályozóját. Lásd: "Programozás" című rész, "Az időszabályzó programozása és leolvasása", 9. oldal.



#### INFORMÁCIÓ

Be van állítva alapértelmezett időszabályozó (lásd: "Időszabályzó üzemmód", 7. oldal).

## 5.2. A digitális vezérlőegység működtetése

A használati meleg víz hőszivattyújának kezelése tulajdonképpen a digitális vezérlőegység kezelését jelenti.



#### TUDNIVALÓK

- Vigyázzon, hogy a digitális vezérlőegységet ne érje nedvesség. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne nyomja meg a digitális vezérlőegység gombjait kemény, hegyes tárggyal. Ellenkező esetben a digitális vezérlőegység megsérülhet.
- Ne próbálja a digitális vezérlőegységet házilag javítani, hanem a javítását bízza egy szakképzett szerelőre.
- A beltéri egységet nem szabad bő vízzel lemosni! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Nem szabad a berendezésre felmászni, felülni vagy felállni.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat vagy készüléket a berendezés felső lemezére.

#### Szolgáltatások és funkciók

A digitális vezérlőegység egy korszerű, a rendszer vezérlését biztosító vezérlő.



#### TÁJÉKOZTATÁS

- Ezen kézikönyv azon leírásai, amelyek adott rendszerre érvényesek vagy a felszerelt berendezéstől függenek, csillaggal lettek jelölve (\*).
- Előfordulhat, hogy a kézikönyvben leírt néhány funkció nem érhető el. A jogosultsági szintekről további információt a szerelőtől vagy a helyi márkaképviselőtől kérhet.

#### Alapvető vezérlőfunkciók

Az alapvető vezérlőfunkciók a következők:

- Az egység BE-/Kikapcsolása.
- Időszabályzó/folyamatos mód
- Szolgáltatások kiválasztása:
  - csendes üzemmód (lásd: 8. oldal),
  - vezérlés automatikusan igazodó célhőmérséklettel (lásd: 9. oldal).
- Célhőmérséklet beállítása (lásd: 6. oldal).
- Erőteljes üzemmód

A digitális vezérlőegység legfeljebb 2 órás áramkimaradást támogat. Ha az automatikus újraindítás engedélyezett (lásd: szerelési kézikönyv, "Helyszíni beállítások"), ez legfeljebb 2 órás áramkimaradást engedélyez a felhasználó beavatkozása nélkül (pl. kedvezményes díjszabású elektromos áram).

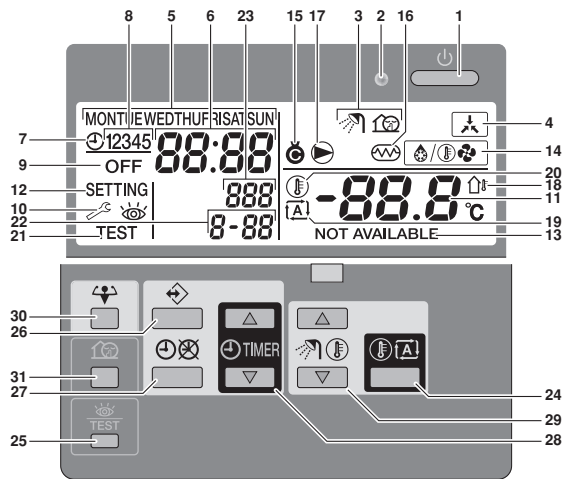
#### Óra funkció

Az óra funkciók a következők:

- 24 órás valós idejű óra.
- A hét napjának a kijelzése.

#### Időszabályzó funkció

Az időszabályzó funkció lehetővé teszi, hogy a felhasználó napi vagy heti program alapján beprogramozza a rendszer működését.



**1. HASZNÁLATIVÍZ-MELEGÍTÉS BE/KI GOMB**

A BE/KI gomb elindítja vagy leállítja az egység normál melegítési funkcióját.

A BE/KI gomb túl gyakori megnyomása a rendszer üzemzavarát idézheti elő (maximum 20-szor szabad egy órán belül).

**2. MŰKÖDÉSJELEZŐ LED O**

A működésjelző LED ég, amikor lehetséges a használativíz-melegítés. Üzemzavar esetén a LED villog. Ha a LED nem ég, akkor nem lehet normál melegítést használni, de a biztonsági üzemmódok ettől még aktívak lehetnek.

**3. ÜZEMMÓD IKONOK**

Ezek az ikonok az aktuális üzemmódo(ka)t mutatják: használativíz-melegítés () vagy csendes üzemmód ()

A két különböző mód bizonyos határokon belül kombinálható. Ilyenkor az üzemmódok ikonjai egyidejűleg láthatók.

Amikor a ikon jelenik meg, az egység aktív és használati vizet melegít. Amikor a ikon gyorsan villog, az erőteljes üzemmód aktív. Amikor a ikon lassan villog, a fertőtlenítési mód aktív.

Amikor a ikon jelenik meg, az egység csendes üzemmódban dolgozik.

**4. KÜLSŐ VEZÉRLÉS IKON**

Amikor a kedvezményes díjszabású elektromos áram jelét az elektromos szolgáltató elküldi, megjelenik a központi vezérlés kijelzése, jelezve, hogy a rendszer kedvezményes díjszabású áramról üzemel.

**5. "HÉT NAPJA" JELZŐ MONTUEWEDTHUFRISATSUN**

Ez a kijelző az aktuális napot mutatja.

Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben a jelző a beállított napot mutatja.

**6. ÓRA 88:88**

Az óra a pontos időt mutatja.

Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben az óra a parancshoz beállított időpontot mutatja.

**7. IDŐSZABÁLYZÓ IKON**

Ez az ikon jelzi, hogy az időszabályzó engedélyezett. Amikor ez az ikon villog, a használati melegvíz-tartály nem melegeedett fel a célhőmérsékletre a beprogramozott időn belül (tekintse meg a szerelési kézikönyvben leírt helyszíni beállításokat).

**8. PARANCS IKONOK 12345**

Ezek az ikonok jelzik az időszabályzóban a napokra beprogramozott parancsokat.

**9. KIKAPCSOLÁS IKON OFF**

Az ikon azt mutatja, hogy az időszabályzó programozásakor a kikapcsolás parancs lett kiválasztva.

**10. FELÜLVIZSGÁLAT SZÜKSÉGES** és

Ezek az ikonok azt jelzik, hogy a rendszer felülvizsgálata szükséges. Forduljon a forgalmazóhoz.

**11. BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐJE -88.8°**

A kijelző a használati víz aktuális hőmérsékletét mutatja.

**12. BEÁLLÍTÁS SETTING**

Ez az ikon az ütemezett program mentésekor jelenik meg.

**13. NEM VÁLASZTHATÓ NOT AVAILABLE**

Ez az ikon akkor jelenik meg, amikor egy funkció korlátozva van vagy nem választható ki.

**14. JÉGMENTESÍTÉS ÜZEMMÓD IKON**

Ez az ikon jelzi, hogy a jégmentesítési üzemmód aktív.

**15. KOMPRESSZOR IKON**

- Ez az ikon jelzi, hogy a hőszivattyú egységében aktív a kompresszor.

- Amikor aktív a fagyás elleni védelem üzemmódja, ez az ikon villog.

**16. SEGÉDFŰTŐELEM IKON**

- Ez az ikon jelzi, hogy a segédfűtőelem aktív. A segédfűtőelem kiegészítő fűtést biztosít a használati melegvíz-tartály számára (ha 60°C-nál nagyobb hőmérsékletre van szükség) (tekintse meg a szerelési kézikönyvben leírt **helyszíni beállításokat**) vagy biztonsági fűtésekként működik, amikor a felszerelés helyén túl alacsonnyá válik a hőmérséklet.

- Amikor aktív a fagyás elleni védelem üzemmódja, ez az ikon villog.

A segédfűtőelem a használati melegvíz-tartályban található.

**17. SZIVATTYÚ IKON**

- Ez az ikon jelzi, hogy a keringtetőszivattyú aktív.

- Amikor aktív a fagyás elleni védelem üzemmódja, ez az ikon villog.

**18. KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET KIJELEZÉSE**

Lásd a szerelési kézikönyvet.

**19. AUTOMATIKUSAN IGAZODÓ CÉLHŐMÉRSÉKLET IKONJA**

Az ikon azt jelzi, hogy a vezérlőegység automatikusan korrigálja a célhőmérsékletet a használt használati meleg víz előzményei alapján. (Példa: amikor kevés használati meleg vizet használtak, a célhőmérséklet automatikusan egy alacsonyabb értékre áll.) (Lásd: "**Automatikusan igazodó célhőmérséklet működése**", 9. oldal.)

**20. HŐMÉRSÉKLET IKON**

Ez az ikon akkor jelenik meg, amikor a megjelenített érték hőmérsékletet jelez.

Az ikon akkor is látható, ha az időszabályzó programozásakor a célhőmérséklet megadódik.

**21. PRÓBAÜZEM ÜZEMMÓD IKON TEST**

Ez az ikon nem használható ezzel az egységgel.

**22. HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS KÓD 8-88**

- Ez a kód mutatja, hogy a helyszíni beállítás listáról mi lett kiválasztva. Lásd "**Helyszíni beállítások táblázata**", 15. oldal.

- A kódnak a hibakódlistában is utána lehet nézni, és csak szervizcélokra szolgál. Lásd a szerelési kézikönyvben a hibakódlistát.

**23. HIBAKÓD 888**

A három számjeggyel jeleníthetők meg a jelzőkódok a tényleges hőmérséklet megtekintésekor. Lásd a szerelési kézikönyvet.

**24. AUTOMATIKUSAN IGAZODÓ CÉLHŐMÉRSÉKLET GOMB**

A gombbal engedélyezhető vagy letiltható az automatikusan igazodó célhőmérséklet funkció.

Ha a vezérlőegységet a 3. jogosultsági szintre állítják (lásd: "**Helyszíni beállítások**", 13. oldal), az automatikusan igazodó célhőmérséklet gomb nem működik.

**25. VIZSGÁLAT/PRÓBAÜZEM GOMB**

Ez a gomb csak üzembe helyezési célokra és a helyszíni beállítások módosítására használatos. Lásd "**Helyszíni beállítások**", 13. oldal.

**26. PROGRAMOZÁS GOMB**

Ez a többfunkciós gomb a vezérlőegység programozására szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.



## 27. IDŐSZABÁLYZÓ GOMB

Ennek a többfunkciós gombnak az időszabályzó engedélyezése és letiltása a fő funkciója. Ha le van tiltva az időszabályzó, a rendszer egész nap melegíti a használati meleg vizet, amíg a használati melegvíz-tartály tényleges hőmérséklete alacsonyabb nem lesz a célhőmérsékletnél.

Ez a gomb a vezérlőegység programozására szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.

Ha a vezérlőegységet 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "Helyszíni beállítások", 13. oldal), az időszabályzó gomb nem működtethető.


## 28. IDŐBEÁLLÍTÁS GOMB és


Ezekkel a többfunkciós gombokkal lehet időszabályzó programozás üzemmódban beállítani az órát.

## 29. HASZNÁLATI MELEGVÍZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA GOMBOK és

Ezekkel a többfunkciós gombokkal lehet folyamatos működési üzemmódban vagy időszabályzó programozási üzemmódban a használati meleg víz aktuális célhőmérsékletét megadni. A gombokkal választható ki a hét napja az óra beállításakor.

## 30. ERŐTELJES ÜZEMMÓD GOMB

Ez a gomb akkor használható, ha hirtelen meleg vízre van szükség, amikor nem érhető el meleg víz a használati melegvíz-tartályban. Amikor megnyomja, a használati meleg víz gyorsan felmelegszik, amíg eléri a célhőmérsékletet (amelyet a helyszíni beállítás határoz meg). A  ikon gyorsan villog 0,2 másodperces időközlel.

Ezt a műveletet csak akkor lehet elvégezni, amikor az egység működik. Ha megnyomja az erőteljes üzemmód gombot () , amikor az egység KI módban van, a "NOT AVAILABLE" üzenet jelenik meg.

## 31. CSENDES ÜZEMMÓD GOMB

A gombbal engedélyezhető vagy letiltható a csendes üzemmód.


















Ha a vezérlőegységet a 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "Helyszíni beállítások", 13. oldal), a csendes üzemmód gomb nem használható.

## 5.3. A vezérlő beállítása

Üzembe helyezés után a felhasználó beállíthatja az órát és a hét napját.

A vezérlő időszabályzóval van ellátva, amely lehetővé teszi, hogy a felhasználó előre beprogramozzon bizonyos parancsokat. Az időszabályzó használatához először be kell állítani az órát és a hét napját.

### Az óra beállítása

- 1 Tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig.  
Az órakijelzés és a hét napjának a kijelzése villogni kezd.
- 2 A  és a  gombbal állítsa be az órát.  
A  , illetve a  gomb minden megnyomása 1 perccel növeli/csökkenti az időt. A  vagy  gomb lenyomva tartása 10 perccel növeli/csökkenti az időt.
- 3 A   vagy   gombbal állítsa be a hét napját.  
A   vagy a   gomb megnyomására megjelenik a következő, illetve az előző nap.
- 4 A beállított időt és a hét napját a  gomb megnyomásával tárolhatja el.  
Ha mentés nélkül meg akarja szakítani az eljárást, nyomja meg a  gombot.  
Ha 5 percen keresztül nem történik gombnyomás, az óra és a nap visszaáll a korábbi beállításra.



A pontos időt kézzel kell beállítani. A nyári és a téli időszámítás közötti áttéréskor is módosítani kell a beállítást.

### Az időszabályzó beállítása

Az időszabályzó beállításáról lásd a következő fejezetet: "Az időszabályzó programozása és leolvasása", 9. oldal.

## 5.4. Az üzemmódok leírása

### Alapvető használati víz-melegítési üzemmód

Ebben az üzemmódban a beltéri egység melegíti fel a használati melegvíz-tartályt.








2 alapvető használati víz-melegítési üzemmód van: a folyamatos mód és az időszabályzó mód. A vezérlő automatikusan kapcsolja be/ki a vízmelegítést, ahogy azt a víz célhőmérséklete kívánja. A célhőmérsékletet kézzel vagy automatikusan lehet beállítani (lásd: "Automatikusan igazodó célhőmérséklet működése", 9. oldal).

#### Folyamatos működés

Folyamatos működési üzemmódban a használati meleg vizet a rendszer mindig a szükséges célhőmérsékletig melegíti fel. Amikor a használati meleg víz hőmérséklete a célhőmérséklet alá esik (számításba véve a különbséget, amikor a hőszivattyú BE van kapcsolva), automatikusan elindul a használati meleg víz felmelegítése. Ez a működési mód marad érvényben, amíg meg nem nyomja az időszabályzó gombot (lásd: "Időszabályzó üzemmód", 7. oldal).

Mivel a vezérlő számos funkcióval rendelkezik, olyan funkciót is kiválaszthat, amely bizonyos pillanatokban korlátozott. Ebben az esetben a NOT AVAILABLE üzenet jelenik meg.

#### A használati víz-melegítés bekapcsolása

- 1 A  gomb megnyomásával kapcsolja be az egységet.  
A működésjelző LED  kigyullad.
- 2 Folyamatos működéskor a  ikonnak KI kell lennie kapcsolva.
- 3 A   és a   gombbal állítsa be a kívánt víz hőmérsékletet.


A melegítés hőmérséklet-tartománya alapértelmezés szerint 35°C és 60°C között van. Ez azt jelenti, hogy alapértelmezett működéskor csak a hőszivattyú melegíti a vizet.

A 60°C-nál nagyobb hőmérséklet (maximum 75°C-ig) elérését a szerelési kézikönyvben leírt helyszíni beállítások ismertetik.

Az üzembe helyezési hely lefagyásának elkerülése érdekében a hőszivattyúval végzett melegítés nem használható, amikor a beltéri környezeti hőmérséklet bizonyos hőmérséklet alá esik (tekintse meg a szerelési kézikönyvben leírt helyszíni beállításokat). A segédűtőelem veszi át a melegítési folyamatot.



#### INFORMÁCIÓ

A használati meleg víz célhőmérséklete lehet automatikusan igazodó is ( ikon az ábrán).

Ez azt jelzi, hogy a vezérlőegység a használati meleg víz használati előzményei alapján számítja ki a víz célhőmérsékletét.

## Időszabályzó üzemmód

Időszabályzó üzemmódban a rendszert az időszabályzó vezérli. Az időszabályzóba beprogramozott parancsokat a berendezés automatikusan végrehajtja.



### INFORMÁCIÓ

Alapértelmezett: az időszabályzó a következőképpen állítható be.

		Idő	Célhőmérséklet
Vasárnaptól csütörtökig	SUN-THU	22-6 óra	45°C
Péntektől szombatig	FRI+SAT	22-6 óra	55°C

Ha ez nem felel meg az ügyfelek igényeinek, a következő szakaszban szereplő módon kell beállítani: "[Az időszabályzó programozása és leolvasása](#)", 9. oldal.

Az időszabályzó mindig a legutolsó parancsot követi, amíg meg nem ad új parancsot. Ez azt jelenti, hogy a felhasználó manuálisan átmenetileg felülbíráhatja a legutolsó beprogramozott célhőmérsékletet (a és a gombok megnyomásával). Csak akkor végezhető el ez a felülbírási művelet, amikor az időszabályzó aktív. Ha az időszabályzó általi melegítés nem aktív, csak megfigyelést lehet végezni, és nem lehet módosítani a beprogramozott célhőmérsékletet.

Az időszabályzó engedélyezhető (a ikon látható) vagy letiltható (a ikon nem látható) a gombbal. Amikor le van tiltva, az egység folyamatos működési üzemmódban dolgozik.



### INFORMÁCIÓ

- Csak a gombbal engedélyezze vagy tiltsa le az időszabályzót.
- Ha az automatikus újraindítás funkció le van tiltva, akkor az időszabályzó nem aktiválódik egy esetleges áramkimaradás után, amikor az áramellátás helyreáll. Ha engedélyezni akarja ismét az időszabályzót, nyomja meg a gombot.
- Az automatikus újraindítás funkció áramkimaradás után visszakeresi a kezelőfelület áramkimaradás előtti beállításait.  
Emiatt ajánlatos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni.



### INFORMÁCIÓ

- A beprogramozott parancsokat az óra indítja el. Emiatt lényeges az óra és a hét napjának helyes beállítása. Lásd "[Az óra beállítása](#)", 6. oldal.
- Kézzel állítsa be az órát nyári és téli időszámításra. Lásd "[Az óra beállítása](#)", 6. oldal.
- 2 órát meghaladó áramkimaradás esetén az óra és a napkijelzés alaphelyzetbe áll. Az időszabályzó tovább működik, de rossz idővel. Az óra és a hét napjának beállításához tekintse meg a "[Az óra beállítása](#)", 6. oldal szakaszt.
- Az időszabályzóban beprogramozott műveletek nem vesznek el áramkimaradás után, így nem kell újraprogramozni az időszabályzót.



### INFORMÁCIÓ

- Amikor folyamatos működési üzemmódból időszabályzó üzemmódra vált, az egység alkalmazza a beprogramozott célhőmérsékletet.
- Amikor időszabályzó üzemmódból folyamatos működési üzemmódra vált, az egység megőrzi az időszabályzó üzemmód legutóbbi célhőmérsékletét. Szükség esetén kézzel állítsa be a célhőmérsékletet.

Az IDŐSZABÁLYZÓ beállításáról lásd a következő fejezetet: "[Az időszabályzó programozása és leolvasása](#)", 9. oldal.

## Mire használható az időszabályzó?

Az időszabályzó a következők programozását teszi lehetővé:

### 1. Használatívíz-melegítés (lásd: "[A használatívíz-melegítés programozása](#)", 10. oldal)

A használatívíz-melegítési üzemmód be- vagy kikapcsolása a beprogramozott időpontban a célhőmérséklet figyelembe vételével (automatikusan igazodó vagy kézzel beállított). Minden hétköznapra öt parancsot lehet beprogramozni, összesen 35 parancsot. Amikor az egyes műveletekhez manuálisan kell megadni a célhőmérsékletet, kiválasztható egy célhőmérséklet. Ha megnyomja az automatikus igazítás gombját (), a beprogramozott időszabályzó összes célhőmérséklete automatikusan igazodó lesz.

### 2. Csendes üzemmód (lásd: "[A csendes üzemmód programozása](#)", 11. oldal)

Az üzemmód előre megadott időpontban be- és kikapcsolható. Ehhez az üzemmóddhoz öt parancsot lehet beprogramozni. Ezek a parancsok minden nap lefutnak.



### INFORMÁCIÓ

A beprogramozott parancsok nem a beprogramozott idő szerint, hanem a programozás időpontja alapján vannak tárolva. Ez azt jelenti, hogy az elsőnek beprogramozott parancs lesz az 1. számú parancs, hiába előzi meg a végrehajtás ideje szerint más beprogramozott parancs.

## A beprogramozott parancsok értelmezése

Az időszabályzó engedélyezése alatt a rendszer működésének megértéséhez fontos figyelembe venni, hogy az "utolsó" beprogramozott parancs érvénytelenítette az "előző" beprogramozott parancsot, és aktív marad a "következő" beprogramozott parancsig.

Példa: tegyük fel, hogy a pontos idő 17:30, és parancsok vannak beprogramozva 13:00, 16:00 és 19:00 időpontra. Az "utolsó" beprogramozott parancs (16:00) felülbírálta az "előző" beprogramozott parancsot (13:00), és aktív marad mindaddig, amíg a "következő" beprogramozott parancs (19:00) átveszi a vezérlést.

Az aktuális beállítást úgy lehet tehát megtudni, hogy ki kell deríteni az utolsó beprogramozott parancsot. Az "utolsó" beprogramozott parancs érvénybe léphetett akár az előző napon is. Lásd "[A beprogramozott parancsok leolvasása](#)", 12. oldal.



### INFORMÁCIÓ

Időszabályzó üzemmód alatt lehet, hogy valaki kézzel módosította az aktuális beállításokat (más szavakkal kézzel érvénytelenítette az "utolsó" parancsot). Az időszabályzó üzemmódot jelző ikon lehet, hogy még megjelenik, így azt a benyomást kelti, hogy az "utolsó" parancsbeállítások még mindig aktívak. A "következő" beprogramozott parancs felülírja a módosított beállításokat és visszaállítja az eredeti programot.



### Jégmentesítés (🧊)

Alacsony környezeti hőmérsékleten hőszivattyús használatíviz-melegítési üzemmód közben a levegő-hőcserélőn jegesedés léphet fel. Ha ez bekövetkezik, akkor a rendszer jégmentesítési módba kapcsol. A kompresszortól von el hőt a hőcserélő felolvasztása. A rendszer 20 percen belül visszatér a jégmentesítő működésből használatíviz-melegítési üzemmódba.

### Nagy teljesítményű használatíviz-melegítési üzemmód (🔥)

Ha sürgősen szükség van használati meleg vízre, és nem marad meleg víz a használati melegvíz-tartályban, a használati meleg víz célhőmérséklete gyorsan elérhető az erőteljes üzemmód gombjának megnyomásával. A rendszer a helyszíni beállításban rögzített célhőmérsékletig melegíti a használati vizet. Ha az üzemmód aktív, a 🌀 ikon 0,2 másodperces időközlel villog.

Az erőteljes üzemeltetés csak akkor állítható be, amikor a rendszer BE módban van. Amikor a rendszer KI üzemmódban van, és megnyomja az erőteljes üzemmód gombját (🔥), a "NOT AVAILABLE" üzenet jelenik meg.

A helyszíni beállítástól függően az erőteljes üzemeltetést csak a hőszivattyú végzi, vagy a hőszivattyú és a segédűtőelem együtt (lásd a szerelési kézikönyvet).

#### Nagy teljesítményű használatíviz-melegítés üzemmód kiválasztása

- 1 Nyomja meg a 🔥 gombot a nagy teljesítményű használatíviz-melegítési üzemmód aktiválásához.

A 🌀 ikon elkezd gyorsan villogni.

Az erőteljes használatíviz-melegítés automatikusan kikapcsol, ha eléri az erőteljes üzemeltetéshez a helyszíni beállításban megadott célhőmérsékletet.

Kézzel is kikapcsolhatja, ha ismét megnyomja az erőteljes üzemmód gombját.



### INFORMÁCIÓ

Az egység a beltéren tárolt hővel növeli a használati meleg víz hőmérsékletét.

Előfordulhat, hogy az erőteljes üzemmód nem működik megfelelően, amikor a helyiség környezeti hőmérséklete túl alacsony.

A rendszer nem működtethető erőteljes üzemeltetés módban, ha a 3. felhasználói jogosultsági szint van kiválasztva. Lásd a szerelési kézikönyvet.

### Csendes üzemmódú működés (🔇)

A csendes üzemmód azt jelenti, hogy az egység csökkentett kapacitással működik, így az egység működése kisebb zajjal jár. Ez arra utal, hogy csökken a használatíviz-melegítés teljesítménye. Erről nem szabad megfeledkezni, ha meg kell tartani egy bizonyos fűtőteljesítményt.

#### A csendes üzemmód kiválasztása

- 1 A 🔇 gombbal lehet bekapcsolni a csendes üzemmódot.

Megjelenik a 🔇 ikon.

Ha a vezérlőegységet a 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd a szerelési kézikönyvben a helyszíni beállításokról szóló részt), a 🔇 gomb nem működik.

- 2 A 🔇 gomb ismételt megnyomásával lehet kikapcsolni a csendes üzemmódot.

Eltűnik a 🔇 ikon.

A csendes üzemmódnak 3 fokozata van. A csendes üzemmód kívánt fokozatát helyszíni beállításokon keresztül lehet megadni. A helyszíni beállítások megadásával kapcsolatos részleteket a szerelési kézikönyvben leírt helyszíni beállításokban találja.



### INFORMÁCIÓ

Amikor az erőteljes üzemeltetési üzemmód prioritása van bekapcsolva (lásd a szerelési kézikönyvben a helyszíni beállításokról szóló részt) és az erőteljes üzemeltetési üzemmód aktív, a rendszer felfüggeszti a csendes üzemmódot és nem használja azt. Ha a csendes üzemmód gomb (🔇) megnyomásával aktiválni próbálta a csendes üzemmódot, a "NOT AVAILABLE" üzenet jelenik meg.

### Fertőtlenítési üzemmód

Ez az üzemmód a használati melegvíz-tartályt fertőtleníti azáltal, hogy időnként felfűti a meleg vizet egy megadott hőmérsékletre. Ha az üzemmód aktív, a 🌀 ikon villog (lassan, 0,5 másodperces időközlel).



### INFORMÁCIÓ

- Megjegyzés: a 🌀 ikon csak akkor villog, ha az üzemmód éppen működik.
- A fertőtlenítési funkció alapértelmezés szerint engedélyezett.
- A fertőtlenítési üzemmód lehet aktív KI üzemmódban is (lásd a szerelési kézikönyvben a helyszíni beállításokról szóló részt).

A fertőtlenítés célhőmérséklete a [0-01] helyszíni beállítással adható meg.



### INFORMÁCIÓ

A fertőtlenítés célhőmérsékletét a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell beállítani

### Újramelegítés

Ez a szolgáltatás csak időszabályzó üzemmódban érvényes.

Az újramelegítés megelőzi, hogy a használati meleg víz hőmérséklete egy meghatározott érték alá süllyedjen. Ha engedélyezett, az egység a meleg vizet az újramelegítés minimális vízhőmérsékletének elérésekor továbbítja a használati melegvíz-tartálynak (figyelembe véve a hőszivattyú BE értékének különbségét). A használatíviz-melegítés addig tart, amíg a rendszer el nem éri az újramelegítési maximális hőmérsékletet.

#### A használati meleg víz újramelegítésének kiválasztása

- 1 Biztosítsa, hogy az időszabályzó be legyen kapcsolva.
- 2 A [0-04] helyszíni beállítás esetén tegye BE állásba az újramelegítési funkciót.

Az újramelegítés minimális és maximális hőmérséklete helyszíni beállításokkal megadható. A helyszíni beállítások megadásával kapcsolatos részleteket lásd: "Helyszíni beállítások", 13. oldal.

- [0-02] Célhőmérséklet: újramelegítési minimumhőmérséklet (tekintse meg a 14. oldalon lévő "Használatíviz-melegítés üzemmódok" ábrát).
- [0-03] Célhőmérséklet: újramelegítési maximumhőmérséklet (tekintse meg a 14. oldalon lévő "Használatíviz-melegítés üzemmódok" ábrát).

## Automatikusan igazodó célhőmérséklet működése

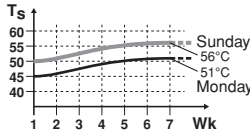
### Ajánlás

Ez a funkció akkor működik a legjobban, amikor az időszabályzó üzemmód van kiválasztva. Folyamatos működési üzemmódban nem ilyen hatékony ezen funkció használata.

Az automatikusan igazodó célhőmérséklet funkció automatikusan módosítja a víz célhőmérsékletét a múltban használt meleg víz mennyisége alapján (a felhasználók vízhasználati mintájának megfelelően). Ez a funkció minden egyes hétköznapra kiszámít egy bizonyos célhőmérsékletet.

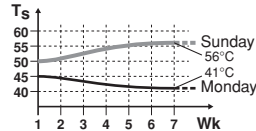
#### 1. példa

Ha az ügyfél hétfőnként rendszerint otthon van és sok meleg vizet használ, a "hétfő" célhőmérséklete növekszik, amíg el nem éri a meleg víz szükséges mennyiségét (az alábbi ábrán láthatóak szerint).



#### 2. példa

Ha az ügyfél szinte soha nem használ meleg vizet hétfőn, a "hétfő" célhőmérséklete csökken (az alábbi ábrán láthatóak szerint).



$T_s$	Használati meleg víz célhőmérséklete (°C)
Wk	Hét
Sunday	Automatikusan igazodó célhőmérséklet vasárnapra
Monday	Automatikusan igazodó célhőmérséklet hétfőre



### INFORMÁCIÓ

- Amikor az automatikusan igazodó célhőmérséklet aktív, az időszabályzóban manuálisan megadott összes célhőmérsékletet automatikusan kiszámított célhőmérséklet cseréli le.

Amikor ismét kikapcsolja az automatikusan igazodó célhőmérsékletet, az időszabályzó megint az eredetileg beprogramozott célhőmérsékletek alapján működik.

- Az automatikusan igazodó célhőmérséklet funkció akkor működik a legjobban, amikor az ügyfélnek szabályos a melegvíz-használati mintája. Ha az igény eltérései túl nagyok, melegvízhiány léphet fel. A várható igény az elmúlt hetek maximális melegvízhasználatán alapulnak.  
Ha állandó változás történik a használati meleg víz iránti igényben, alaphelyzetbe kell állítani a célhőmérséklet automatikus kiszámítását ([8-03], tekintse meg a szerelési kézikönyvben leírt helyszíni beállításokat).
- Győződjön meg arról, hogy a használati melegvíz-tartály térfogatának helyszíni beállításai helyesen legyenek megadva (tekintse meg a szerelési kézikönyvben ismertetett helyszíni beállításokat).
- A hosszabb távollétek alatt mindenképpen helyezze készenléti állapotba az egységet.  
Ha ezt nem végzi el, az automatikusan igazodó célhőmérsékletet a rendszer továbbra is kiszámítja, ami a felhasználó használati meleg víz iránti igényét nem tükröző, helytelen beállításokat eredményez.
- Az automatikusan igazodó célhőmérséklet nem működik optimálisan, ha a víz nap közbeni gyakori felmelegítésével nagyon sok használati meleg vizet használ minden nap.
- Az újramelegítési üzemmód, az erőteljes üzemeltetési üzemmód és a fertőtlenítési üzemmód felülírja az automatikusan igazodó célhőmérsékletet, és a megfelelő célhőmérsékletűre melegítik a használati meleg vizet.

Automatikusan igazodó célhőmérséklet működésének beállítása

- Nyomja meg a gombot, ha ki szeretné választani az automatikusan igazodó célhőmérséklet működését.  
A kijelzőn megjelenik a ikon, valamint az automatikusan igazodó célhőmérséklet.
- A és a gombokkal módosítsa az automatikusan igazodó célhőmérsékletet. Ha ezt módosítja, az automatikusan igazodó célhőmérsékletet csak egyszer állítja be az adott naphoz.

A minimális célhőmérséklet beállítása az [1-01] helyszíni beállítással végezhető el.

A maximális célhőmérséklet beállítása az [1-02] helyszíni beállítással végezhető el.

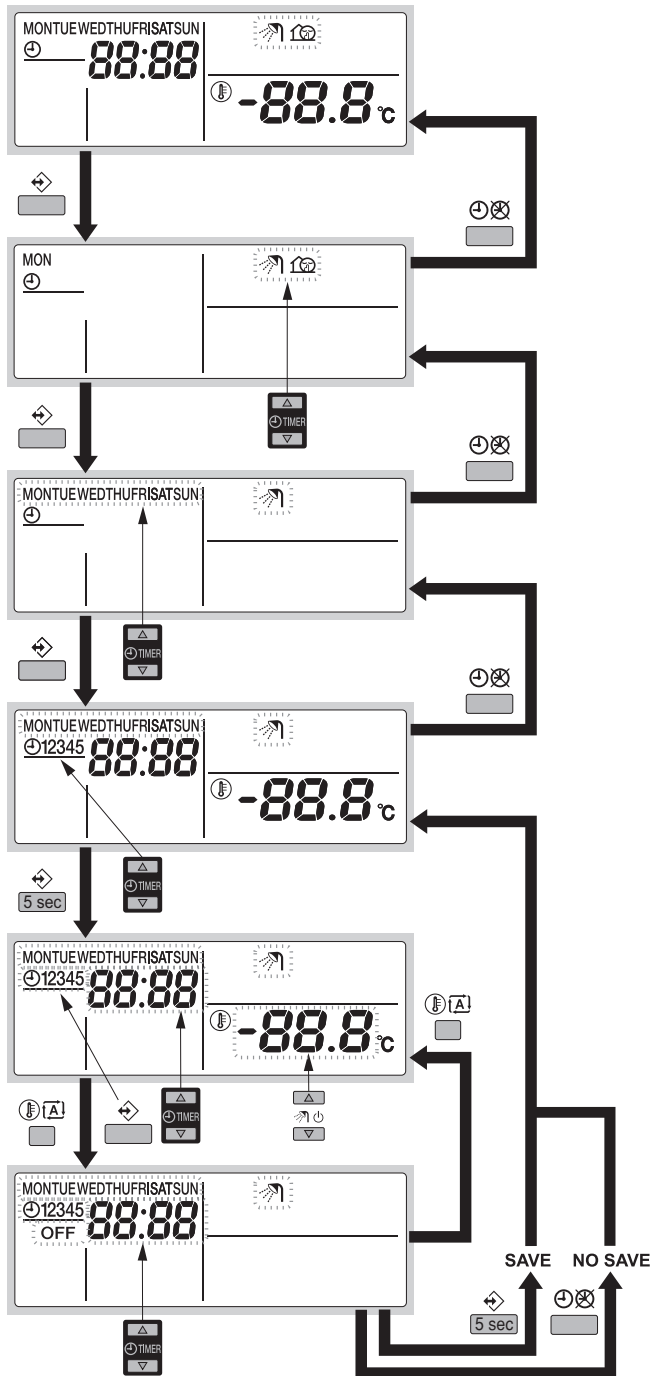
## 5.5. Az időszabályzó programozása és leolvasása

### Az első lépések

Az időszabályzó programozása rugalmas (a beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók) és egyszerű (a programozási lépések száma a lehető legkisebb). Az időszabályzó programozása előtt a következőkkel kell tisztában lenni:

- Ismerje meg az ikonok jelentését és a gombok funkcióit. A programozáshoz erre szükség van. Lásd "A gombok és ikonok elnevezése és funkciója", 5. oldal.
- Töltse ki a kézikönyv végén lévő űrlapot. Az űrlap segít a napi parancsok meghatározásában. Ne feledje, hogy:
  - A használati víz-melegítési üzemmód programjába 5 parancsot lehet beprogramozni minden hétköznapra. A parancsok heti gyakorisággal ismétlődnek.
  - A csendes üzemmód programjába 5 parancsot lehet beprogramozni. A parancsok napi gyakorisággal ismétlődnek.
- Az adatokat pontosan, figyelmesen vezesse fel.
- A parancsokat próbálja meg az időrendet követve beprogramozni: az első parancs legyen az 1. jelű, és az utolsó legyen a legmagasabb számú. Ez ugyan nem követelmény, de így később könnyebb lesz a program megértése.
- Ha ugyanarra a napra és ugyanarra az időpontra 2 vagy több parancs van beprogramozva, akkor csak a legalacsonyabb számú parancs lesz végrehajtva.
- A beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók.

**A használatívíz-melegítés programozása**



■ A használatívíz-melegítést a következőképpen kell programozni:

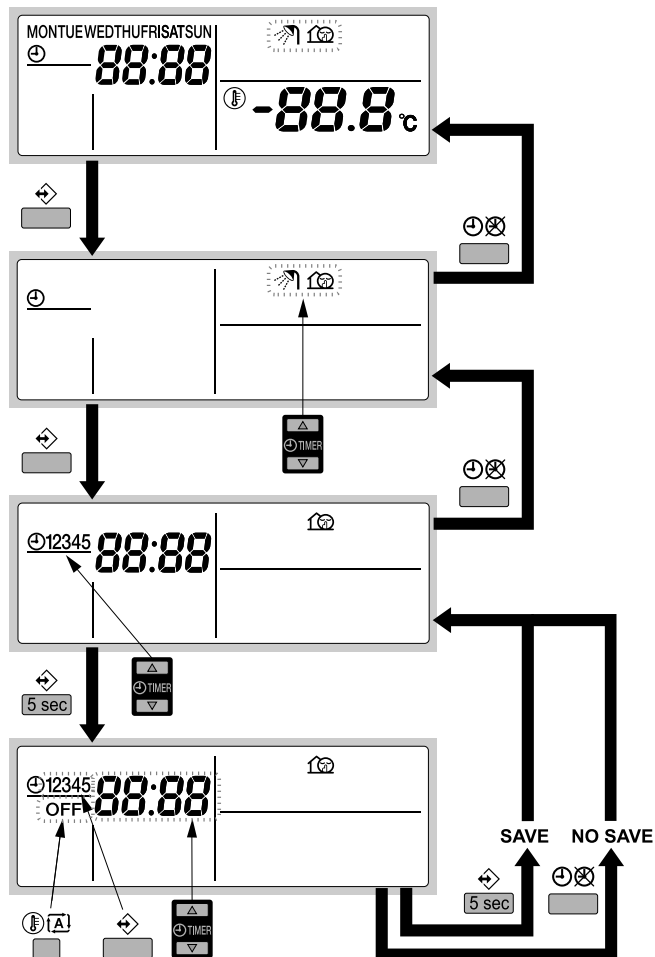


**INFORMÁCIÓ**

Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot (csendes mód vagy használatívíz-melegítés ). Használatívíz-melegítés kiválasztása ().  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 Az üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni vagy beprogramozni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.
- 7 A programozás mód megnyitásához nyomja meg a gombot 5 másodpercig.
- 8 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 9 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 10 A gombbal választhatja ki a következőket:
  - OFF: a fűtés és a vezérlő kikapcsolása.
  - **-88.8°C**: a hőmérsékletet a és gombokkal állítsa be.
- 11 Ismétlje meg a 8–10. lépéseket a kiválasztott nap további műveleteinek programozásához.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.
- 12 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a gombot 5 másodpercig.  
Ha megnyomják a gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltárolja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törlő.  
Automatikusan visszatér a(z) 6. lépéshez.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

## A csendes üzemmód programozása



■ A csendes üzemmódot a következőképpen kell programozni:



### INFORMÁCIÓ

Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot (csendes mód vagy használativíz-melegítés ). Válassza ki a csendes üzemmódot ().  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik az első beprogramozott művelet.
- 4 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.
- 5 A programozás mód megnyitásához nyomja meg a gombot 5 másodpercig.
- 6 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 7 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 8 A gombbal lehet az OFF (kikapcsolás) parancsot kiválasztani vagy a kiválasztását megszüntetni.
- 9 Ismétlje meg a 6–8. lépéseket a kiválasztott mód további műveleteinek programozásához.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.
- 10 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a gombot 5 másodpercig.  
Ha megnyomják a gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltárolja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törli.  
Automatikusan visszatér a(z) 4. lépéshez.

A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

**Használatívíz-melegítés leolvasása**

A használatívíz-melegítést a következőképpen kell leolvasni:

**INFORMÁCIÓ**

Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a leolvasni kívánt módot (csendes mód vagy használatívíz-melegítés ).  
Használatívíz-melegítés kiválasztása ().  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.

**Csendes üzemmód leolvasása**

A csendes üzemmódot a következőképpen kell leolvasni:

**INFORMÁCIÓ**

Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a leolvasni kívánt módot (csendes mód vagy használatívíz-melegítés ).  
Válassza ki a csendes üzemmódot ().  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik az első beprogramozott művelet.
- 4 A és a gombbal olvassa le a többi beprogramozott parancsot.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

**A soron következő nap(ok) beprogramozása használatívíz-melegítéshez**

Miután ellenőrizte egy adott nap programjának a parancsait (vagyis a gomb 5 másodpercig tartó megnyomása után), nyomja meg egyszer a gombot. A és a gombbal most választhat egy másik napot, és újrakezdeheti a leolvasást és a programozást.

**Beprogramozott parancs másolása a következő napra**

A melegítési mód programozásakor egy adott nap minden beprogramozott parancsát át lehet másolni a következő napra (pl. az összes beprogramozott parancsot át lehet másolni a "MON" napról a "TUE" napra).

A beprogramozott parancsok következő napra másolásához járjon el az alábbiak szerint:

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és a gombbal választhatja ki a használatívíz-melegítést.  
Az üzemmód villog.  
A gombbal kiléphet a programozásból.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki azt a napot a és a gombbal, amelyek a programját a következő napra akarja másolni.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 Nyomja meg a és a gombot egyidejűleg 5 másodpercre.  
5 másodperc múlva a kijelzőn a következő napot mutatja (pl. "TUE", ha előtte "MON" volt kiválasztva). Ez azt jelzi, hogy a nap beállításai át lettek másolva.  
A gombbal visszatérhet a 2. lépéshez.

**Egy vagy több beprogramozott parancs törlése**

Beprogramozott parancsokat a parancsok tárolásával lehet törölni.

Ha egy adott napra minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg. Ha megnyomja a gombot 5 másodpercre, a rendszer eltávolítja az összes parancsot, kivéve azokat, amelyek száma magasabb az utoljára megjelenített parancs számánál.

Ha például megnyomják a gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltávolítja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törli.

Egy nap összes parancsának törléséhez nyomja meg a gombot, amikor az üres parancs van kiválasztva.

(pl. parancsok sorozata: 1→2→3→4→5→üres→1→2...)



## 6. Helyszíni beállítások



### TÁJÉKOZTATÁS

A "Helyszíni beállítások táblázata", 15. oldal fejezetben említett alapértelmezett értékek gyári értékek. A tényleges kezdőértéket a felhasználásnak megfelelően kell kiválasztani. Ezeket az értékeket a szerelőnek kell ellenőriznie.

Az üzembe helyezőnek be kell állítani az egységet úgy, hogy az megfeleljen a rendszer környezeti feltételeinek (a ház szigetelése stb.) és a felhasználó igényeinek. A "Helyszíni beállítások táblázata", 15. oldal által említett [0] és [1] helyi beállítások az ügyfél igényei szerint módosíthatók. Erre számos úgynevezett helyszíni beállítás áll rendelkezésre. Ezeket a helyszíni beállításokat a beltéri egységen található kezelőfelülettel lehet beprogramozni.

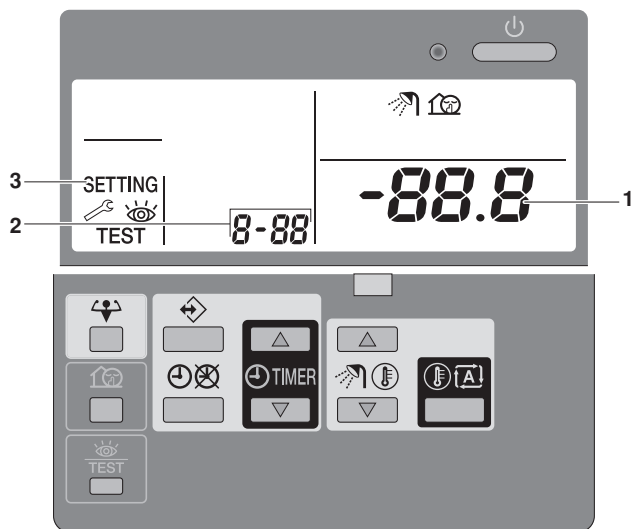
Minden helyszíni beállításhoz egy 3 számjegyű kódszám van rendelve, például [1-03], ami a felhasználói felület kijelzőjén látható. Az első számjegy [1] neve "első kódszám", és a helyszíni beállítás csoportját határozza meg. A második és a harmadik számjegy [03] együtt a "második kódszám".

A helyszíni beállítások és alapértelmezett értékek fel vannak sorolva itt: "Helyszíni beállítások táblázata", 15. oldal. Ugyanebben a listában elhelyeztünk 2 üres oszlopot, melyben feljegyezhetők az alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások értékei, és a módosítás dátuma.

A [0] és [1] helyszíni beállítások részletes leírását a "Részletes leírás", 13. oldal tárgyalja, a többi helyszíni beállítást kizárólag a szerelési kézikönyv ismerteti.

### 6.1. Eljárás

A helyszíni beállítások módosítását a következők szerint kell végezni:



- 1 Lépjen HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBA: nyomja meg a gombot 5 másodpercre.
- 2 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt első kódszámát.
- 3 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt második kódszámát.
- 4 A és a gombbal lehet a kiválasztott helyszíni beállítás értékét módosítani.
- 5 Az új értéket a gomb megnyomásával tudja elmenteni.
- 6 A 2–4 lépések ismétlésével megadhatja sorban a többi helyszíni beállítást is.
- 7 Ha készen van, a gombbal kiléphet a HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBÓL.



### INFORMÁCIÓ

Egy helyszíni beállítás módosítását csak akkor menti el a rendszer, ha megnyomják a gombot. Ha egy új helyszíni beállítás kódra áll, vagy megnyomja a gombot, akkor elvesznek a módosítások.



### INFORMÁCIÓ

A beállítások gyári értékeit megtalálja a következő táblázatban: "Helyszíni beállítások táblázata", 15. oldal.

### Részletes leírás

A következő fejezetekben leírt helyszíni beállítási lehetőségek megértéséhez tudnia kell, hogy különböző üzemeltetési módokra van lehetőség a használati melegvíz-tartályoknál.

#### ■ Erőteljes üzemeltetés

- Ha megnyomja a gombot, a hőszivattyú modul a lehető leggyorsabban felmelegíti a használati melegvíz-tartályt az előre megadott célhőmérsékletre. Ez azt jelenti, hogy az inverteres kompresszor frekvenciája magasabb lesz a normál működési módnál, továbbá a hangerő és az energiafogyasztás nagyobb lehet.

Ez a modul hasznos lehet, amikor a kivételesen magas melegvízfogyasztás kiüríti az összes elérhető használati meleg vizet, és meleg vízre van szükség.

- A beállításoktól függően egy időben működhet a hőszivattyú és a segédűtőelem (lásd a szerelési kézikönyvet).



### INFORMÁCIÓ

Az egység a beltéren tárolt hővel növeli a használati melegvíz hőmérsékletét.



### TÁJÉKOZTATÁS

Előfordulhat, hogy az erőteljes üzemmód nem működik megfelelően, amikor a helyiség környezeti hőmérséklete túl alacsony.

#### ■ Fertőtlenítési üzemmód

- Ez az üzemmód a használati melegvíz-tartályt fertőtleníti azáltal, hogy időnként felfűti a meleg vizet egy magas hőmérsékletre. Erre például a legionárius betegség megelőzéséhez van szükség.

- Ez az üzemmód alapértelmezés szerint engedélyezett.

#### ■ Újramelegítés üzemmód

Ez az üzemmód megelőzi, hogy a használati meleg víz hőmérséklete egy meghatározott érték alá süllyedjen. Ha engedélyezett, az egység felmelegíti a használati melegvíz-tartályt az újramelegítési minimális vízhőmérséklet elérésekor. Ez a melegítés addig tart, amíg a rendszer el nem éri az újramelegítési maximális hőmérsékletet.

Ez azt jelenti, hogy az egység folyamatosan melegedhet, és pl. nincs éjszakai működésre korlátozva. A folyamatos működési módnál az a különbség, hogy újramelegítési üzemmódban a használati melegvíz-tartály alacsonyabb célhőmérsékletre melegszik, mint a normál programozott célhőmérséklet esetén. Ez a funkció csak akkor érvényes, amikor időszabályzókat használ.

■ **Automatikus célhőmérséklet működése**

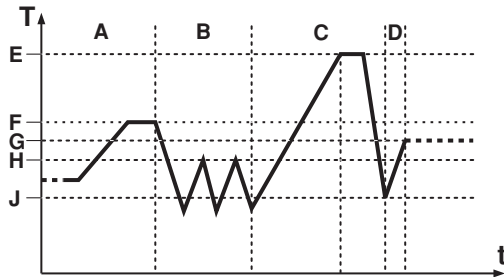
■ Ez a működési mód tanulási funkciót tartalmaz, amellyel előre jelezhető a napi melegvízfogyasztás. Kiszámítja és megbecsüli a tartály optimális célhőmérsékletét a felhasználó vízhasználati előzményei alapján.

Ezen működési mód engedélyezésével a tartály hőmérséklete a lehető legalacsonyabb marad, de olyan szintű, amely nagy kényelmi szintet biztosít.

■ A tartály alacsony célhőmérsékletének előnye a következő:

- Alacsonyabb hőveszteség
- Az egység jobb teljesítménye: minél alacsonyabb a tartály hőmérséklete, annál jobb a teljesítmény felmelegítési együtthatója (COP).
- Alacsonyabb áramfogyasztás

■ **Használati víz-melegítés üzemmódok**



- A Normál vagy automatikus használati melegvíz-tartály működés (ha aktív)
- B Újrmelegítési üzemmód (ha engedélyezett)
- C Fertőtlenítési üzemmód (ha engedélyezett)
- D Erőteljes üzemeltetés

**Helyszíni beállítások**

- E A fertőtlenítési üzemmód hőmérséklete
- F Használati melegvíz-tartály normál vagy automatikus hőmérséklete
- G Erőteljes üzemmód célhőmérséklete
- H Újrmelegítés maximális vízhőmérséklete
- J Újrmelegítés minimális vízhőmérséklete
- t Idő
- T Használati melegvíz-tartály hőmérséklete

**[0] Más üzemmódok**

- [0-00] Erőteljes üzemeltetési üzemmód célhőmérséklete
- [0-01] Fertőtlenítési üzemmód célhőmérséklete
- [0-02] Célhőmérséklet: újrmelegítési minimumhőmérséklet
- [0-03] Célhőmérséklet: újrmelegítési maximumhőmérséklet
- [0-04] Újrmelegítési funkció engedélyezve/letiltva: megadja, hogy az újrmelegítés üzemmód BE (1) vagy KI (0) van kapcsolva

**[1] Automatikus használati melegvíz-tartály célhőmérsékletének kiszámítása**

■ [1-00] Célhőmérséklet kiszámításának megújítási ideje

A célhőmérséklet automatikus kiszámítását a rendszer naponta elvégzi. Az algoritmus kiszámítja a hét minden napjára a használati melegvíz-tartály optimális célhőmérsékletét. Ezen célhőmérséklet kiszámításához a tanulási funkció 24 óránként megfigyeli a használati meleg víz iránti igényt, és ezen igény alapján kiszámítja az optimális célhőmérsékletet a hét adott napjára.

Ez a helyszíni beállítás tartalmazza a 24 órás megfigyelési időszak kezdő idejét.

Ezt a helyszíni beállítást lehetőleg azután kell beállítani, hogy véget ért a használati víz napi fő felmelegítése.

Például: Időszabályzó működési mód esetén az időszabályzó 22 órától 6 óráig volt beállítva, a megújítási időt legalább 6 órára kell beállítani.

■ [1-01] Minimális automatikus célhőmérséklet

Szükség esetén a célhőmérséklet automatikus számításához a minimális célhőmérséklet beállítható. Ha például jelentős hőveszteség várható a helyszíni csöveken a melegvíz-csap és a használati meleg víz hőszivattyúja között, ez a célhőmérséklet hasznos lehet.

■ [1-02] Maximális automatikus célhőmérséklet

A maximális hőmérséklet, amelyet az automatikus célhőmérséklet elérhet.

Ha azonban ez az érték 60°C-nál magasabb hőmérsékletre van állítva, a maximális hőmérsékletet csak akkor éri el a rendszer, ha a [3-02] helyszíni beállítás 1 (BE) értékű. Ha a [3-02] beállítás 0, a maximális hőmérséklet 60°C lesz (csak a hőszivattyú melegít), figyelmen kívül hagyva a magasabbra állított hőmérsékleteket.

## 6.2. Helyszíni beállítások táblázata

Első kódszám	Második kódszám	Beállítás neve	Alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások				Alapértelmezett érték	Tartomány	Léptetés	Egység
			Dátum	Érték	Dátum	Érték				
0	<b>Más üzemmódok</b>									
	00	Erőteljes üzemeltetési üzemmód célhőmérséklete					40	35~50	1	°C
	01	Fertőtlenítési üzemmód célhőmérséklete					60	55~75	1	°C
	02	Célhőmérséklet: újramelegítési minimumhőmérséklet					40	35~75	1	°C
	03	Célhőmérséklet: újramelegítési maximumhőmérséklet					45	35~75	1	°C
	04	Állapot: megadja, hogy az újramelegítési üzemmód BE (1) vagy KI (0) van kapcsolva					0 (KI)	0/1	1	—
1	<b>Használati melegvíz-tartály célhőmérsékletének automatikus kiszámítása</b>									
	00	Célhőmérséklet kiszámításának megújítási ideje					6:00	0:00~23:30	0:30	óra
	01	Minimális automatikus célhőmérséklet					42	35~75	1	°C
	02	Maximális automatikus célhőmérséklet					60	35~75	1	°C
2	<b>Fertőtlenítési üzemmód</b>									
	00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					Fri			
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					1 (BE)			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					23:00			
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0 (KI)			
	04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					32			
3	<b>Egyebek</b>									
	00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					1 (BE)			
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					3			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0 (KI)			
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0 (KI)			
4	<b>Egyebek</b>									
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0			
	04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					1			
6	<b>Egyebek</b>									
	00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					10			
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0			
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					1 (BE)			
	04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					1			
7	<b>Egyebek</b>									
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					2			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					3			
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0			
	04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					2			
8	<b>Célhőmérséklet automatikus kiszámítása</b>									
	00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					45			
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					50			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					15			
	03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0 (KI)			
	04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0 (260 l)			
D	<b>Kedvezményes díjszabású elektromos áram/időjárásfüggő helyi korrekciós érték</b>									
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					0			
E	<b>A berendezés információinak megjelenítése</b>									
	00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					—			
	01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					—			
	02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás					—			

## 7. Karbantartás

### 7.1. Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik.

Hűtőközeg típusa: R410A

GWP<sup>(1)</sup> érték: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Európai uniós és helyi jogszabályok a hűtőközeg-szivárgás rendszeres időközönkénti ellenőrzését tehetik kötelezővé. További információkért forduljon a helyi márkaképviselethez.

### 7.2. Karbantartási munkák

A berendezés optimális működésének biztosítására rendszeres időközönként ellenőrizni kell az egységet és a helyszíni huzalozást, lehetőleg évente.



- Mindegyik vizsgálatot a helyi Daikin szerelőnek kell elvégeznie, **nem a felhasználónak.**
- Nem szabad a működés után közvetlenül a vízcsővekhez érni, mivel forróak lehetnek. A kézen égési sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy megfelelő védőkesztyűt kell viselni.



#### FIGYELMEZTETÉS

- Mielőtt a karbantartási vagy szerelési munkákat elkezd, mindig ellenőrizze, hogy az áramforrások a hálózati megszakító le van-e kapcsolva, távolítsa el a biztosítékokat, vagy kapcsolja vissza az egység védőberendezéseit.
- Az elektromos alkatrészekhez az áramtalanítás után még 10 percig ne érjen hozzá, mert azok nagyfeszültséget adhatnak le.
- Nem szabad nedves kézzel nyúlni a kapcsolókhoz. Ha nedves kézzel nyúlnak egy kapcsolóhoz, az áramütést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos doboz egyes részei felforrósodhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy ne érintsen meg vezető részeket.
- Az egységet nem szabad bő vízzel lemosni! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



#### A biztonság kedvéért!

A PCB-panel védelme érdekében szerelés előtt érintsen meg egy fém alkatrészt (például az elzárószelepet) kézzel, hogy levezesse a teste elektrosztatikus töltését.



#### FIGYELMEZTETÉS

- Nem szabad működő rendszernél vagy a működés után közvetlenül a vízcsővekhez érni.
- Nem szabad működő rendszernél vagy a működés után közvetlenül a hűtőközegcsővekhez érni, mert a hűtőközegcsővek forrók vagy hidegek lehetnek – a hűtőközegcsővekben áramló hűtőközeg, a kompresszor és a hűtőközegkör más részeinek állapotától függően.

A csövek megérintése miatt a kézen égési vagy fagyási sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy – ha hozzájuk kell mégis érni – megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

A kezelő által elvégzendő karbantartási munkák a következők:

- a távirányítót egy puha nedves ruhával tisztán kell tartani;
- A használati melegvíz-tartályra a helyszínen felszerelt nyomáscsökkentő szelep működésének ellenőrzését legalább 6 havonta el kell végezni: fontos, hogy a szelepen lévő kart használja a szelep működését károsító ásványlerakódások megakadályozásához és annak biztosításához, hogy a szelep és az elvezetőcső ne legyen eltömődve. A kart lassan és egyenletesen kell működtetni, hogy elkerülje a meleg víz hirtelen elindulását az elvezetőcsőben. A nyomáscsökkentő szelepkar megfelelő működtetésének elmulasztása miatt a vízmelegítő felrobbanhat.
- Az elvezetőcsőből a folyamatos vízszivárgás azt jelezheti, hogy probléma van a vízmelegítővel.
- Ha az elvezetőcső nyomáscsökkentő eszközéhez csatlakozik, folyamatosan lefelé mutató irányba és fagymentes környezetbe kell felszerelni. A környező légtért szabadon kell hagyni.

### 7.3. Használaton kívül



#### FIGYELMEZTETÉS

Ha nem kap a berendezés tápfeszültséget, akkor nem tudja rendszeres időközönként beindítani a szivattyúját, megakadályozva ezzel annak beragadását.

- Ha a használati melegvizet nem használja legalább két hétig, különösen gyúlékony hidrogéngáz gyűlhet fel a használati melegvíz-tartályban. A gáz biztonságos szétosztásához ajánlott több percre kinyitni a melegvizet csapot a mosdónál, mosdókagylónál vagy fürdőkádnál, de nem a mosogatógépnél, mosógépnél vagy más eszköznél. Ezen folyamat alatt ne dohányozzon, ne használjon nyílt lángot és semmilyen elektromos készüléket a közelben. Ha hidrogén távozik a csapon keresztül, valószínűleg hallani fogja a kieresztés hangját.









\*4PW65343-1 A 000000N\*

Copyright 2010 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW65343-1A 10.2010